

	C ¹⁾	[%] ^{1),2)}	Logamatic R4121	Logamatic R4122	Logamatic R4126	Logamatic R4211 CFB 840	Logamatic R4321 Logamatic R4323 CFB 930 CSM 920	Logamatic R4322 CFB 910	Logamatic R4324 CFB 940	FA	BFU TR25
	II	2,0								1 x [1 x]	0 x [0 x]
	V	3,0								0 x [0 x]	1 x [1 x]
	VI	4,0								1 x [1 x]	1 x [1 x]
	VIII	5,0								0 x [0 x]	3 x [3 x]
			1xFM442	2xFM442	1xFM442 / CMM920	2xFM442 / CMM920	2xFM442 / CMM920	2xFM442 / CMM920	-		

[de] Produktdaten zum Energieverbrauch

Die angegebenen Produktdaten entsprechen den Anforderungen der EU-Verordnung Nr. 811/2013 zur Ergänzung der ErP-Richtlinie 2010/30/EU. Die Klasse des Temperaturreglers wird für die Berechnung der Raumheizungs-Energieeffizienz einer Verbundanlage benötigt und hierzu in das Systemdatenblatt übernommen.

- Außentemperaturgeführt, modulierend [ON/OFF]
- Raumtemperaturgeführt, modulierend [ON/OFF]
- Außentemperaturgeführt mit Einfluss der Raumtemperatur, modulierend [ON/OFF]
- Raumtemperatur-Regelsystem mit > 3 Temperaturfühlern (Zonenregelung), modulierend
- Lieferzustand
- einstellbar
- nicht möglich
- FA** Außentemperaturfühler
- C** Klasse der Bedieneinheit
- 1)** Einstufung gemäß EU-Verordnung Nr. 811/2013 zur Kennzeichnung von Verbundanlagen
- 2)** Beitrag zur jahreszeitbedingten Raumheizungs-Energieeffizienz in %

[bg] Продуктови данни за разхода на енергия

Посочените данни за продуктите съответстват на изискванията на ЕС-Регламент № 811/2013 към Директива 2010/30/ЕС за изисквания за екодизайн на продукти, свързани с енергопотреблението. Класът на термоуправлението е необходим за изчисляване на енергийната ефективност на комплексната инсталация с отоплителен топлоизточник и по тази причина е включен в спецификацията на системата.

- Термоуправление, водено по външна температура, модулиращо [ON/OFF]
- Стайно термоуправление, модулиращо [ON/OFF]
- Термоуправление, водено по външна температура с влияние на стайната температура, модулиращо [ON/OFF]
- Регулираща система за температура в помещението с > 3 температурни датчика (зонално регулиране), модулираща cед
- Състояние при доставка
- Настроиваемо
- Не е възможно
- FA** Датчик външна температура
- C** Клас на управлението
- 1)** Класификация в съответствие с ЕС-Регламент 811/2013 за обозначаване на комплекти инсталации
- 2)** Принос на терморегулатора към сезонната енергийна ефективност на отоплителния топлоизточник в %

[cs] Údaje o výrobku s ohledem na spotřebu energie

Uvedené informace o výrobku vyhovují požadavkům nařízení EU č. 811/2013, kterými se doplňuje směrnice ErP 2010/30/EU. Třída regulátoru teploty je zapotřebí pro výpočet energetické účinnosti vytápění soupravy a k tomuto účelu je pak uvedena v informačním listu o systému.

- podle venkovní teploty, modulovaný provoz [ON/OFF]
- podle teploty prostoru, modulovaný provoz [ON/OFF]
- podle venkovní teploty s korekcí podle teploty prostoru, modulovaný provoz [ON/OFF]



System regulace teploty prostoru s > 3 čidly teploty (zónová regulace), modulovaný způsob

- stav v okamžiku dodání
- nastavitelné
- není možné
- FA** čidlo venkovní teploty
- C** třída obslužné regulační jednotky
- 1)** klasifikace podle nařízení EU č. 811/2013 o označování soustav
- 2)** přínos k sezónní energetické účinnosti vytápění v %

[da] Produktoplysninger om energiforbrug

De anførte produktdata er i overensstemmelse med EU-forordningen nr. 811/2013 for opfyldelse af ErP-retningslinjerne i 2010/30/EU. Klassen af temperaturregulator er nødvendig for at beregne rumopvarmnings energi effektivitet på den integrerede systemløsning, og er af denne grund inkorporeres i systemdatablad.

- Rumtemperaturstyret, modulerende [ON/OFF]
- Udtemperaturstyret, modulerende [ON/OFF]
- Udtemperaturstyret og påvirket af rumtemperaturen, modulerende [ON/OFF]
- Rumtemperatur-reguleringsystem med > 3 temperaturfølere (zone-regulering), modulerende
- Leveringsstand
- indstillelig
- Ikke mulig
- FA** Udeføler
- C** Betjeningsenhedens klasse
- 1)** Klassifikation i henhold til EU forordning nr. 811/2013 for mærkning af kompositanlæg
- 2)** Bidrag til årsvirkningsgraden ved rumopvarmning i %







[el] Πληροφορίες προϊόντος για κατανάλωση ενέργειας

Οι αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντος αντιστοιχούν στις απαιτήσεις του Κανονισμού της ΕΕ αρ. 811/2013 που συμπληρώνει την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα προϊόντα που συνδέονται με την κατανάλωση ενέργειας (ErP) 2010/30/ΕΕ. Η κατηγορία του ηλεκτρικής θερμοκρασίας χρειάζεται για τον υπολογισμό ενεργειακής απόδοσης θέρμανσης χώρου ενός συγκροτήματος και για το σκοπό αυτό καταγράφεται στο δελτίο προϊόντος του συστήματος.

- με βάση την εξωτερική θερμοκρασία, τροποποίηση [ON/OFF]
- με βάση τη θερμοκρασία χώρου, τροποποίηση [ON/OFF]
- με βάση την εξωτερική θερμοκρασία και με επίδραση της θερμοκρασίας χώρου, τροποποίηση [ON/OFF]
- Σύστημα ρύθμισης θερμοκρασίας χώρου με > 3 αισθητήρες θερμοκρασίας (ρύθμιση ζωνών), αναλογικό
- Κατάσταση παράδοσης
- με δυνατότητα ρύθμισης
- μη εφικτό
- FA** Αισθητήρας εξωτερικής θερμοκρασίας
- C** Κατηγορία μονάδας χειρισμού
- 1)** Κατηγοριοποίηση βάσει της Οδηγίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης αρ. 811/2013 για την επισήμανση συγκροτημάτων
- 2)** Επί τοις εκατό (%) ποσοστό της ενεργειακής απόδοσης στην εποχιακή θέρμανση







[en] Product data for energy consumption

The specified product data correspond to the requirements of the EU Regulation No. 811/2013 which supplements ErP Directive 2010/30/EU. The class of the temperature controller is required to calculate the room heating energy efficiency of an integrated system and is for this reason incorporated into the system data sheet.

-  Weather-compensated, modulating [ON/OFF]
-  Room temperature-dependent, modulating [ON/OFF]
-  Outdoor temperature-dependent with influence of room temperature, modulating [ON/OFF]
-  Room temperature control system with > 3 temperature sensors (zone control), modulating
-  Delivered condition adjustable
-  Not possible
- FA** Outside sensor
- C** Class of operator control unit
- 1)** Classification in accordance with EU Regulation No. 811/2013 for labelling of integrated systems
- 2)** Contribution to seasonal energy efficiency for central heating in %







[es] Datos de producto sobre consumo energético

Los datos indicados del producto corresponden a los requisitos de la directiva de UE n.º 811/2013 como ampliación de la directiva 2010/30/UE. La clase del regulador de temperatura se necesita para el cálculo de la eficiencia de energía para la calefacción de los locales de un sistema compuesto y se la asignó para ello en la hoja de datos del sistema.

-  Ejecutada para la temperatura exterior, modulante [ON/OFF]
-  Ejecutada para la temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]
-  Ejecutada para la temperatura exterior con influencia en la temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]
-  Sistema de regulación de temperatura ambiente con > 3 sensores de temperatura (control de zonas), modulanted
-  Estado de entrega regulable
-  No es posible
- FA** Sonda de temperatura exterior
- C** Clase de unidad de mando
- 1)** Clasificación según directiva UE n.º 811/2013 para la identificación de sistemas compuestos
- 2)** Contribución para la eficiencia energética de calentamiento de la estancia en relación con la estación del año en %

[et] Toote energiatarbe andmed

Esitatud toote andmed vastavad ErP-direktiivi 2010/30 täiendava EL-i määruuse nr 811/2013 nõuetele. Temperatuuriregulaatori energiaklass on vajalik komplekti ruumikütte energiatõhususe arvestamiseks, seetõttu võetakse see üle süsteemi andmelehele.

-  Välistemperatuuripõhine, sujuvreguleeritav [ON/OFF]
-  Ruumitemperatuuripõhine, sujuvreguleeritav [ON/OFF]
-  Välistemperatuuripõhine, ruumitemperatuuri mõjuga, sujuvreguleeritav [ON/OFF]
-  Ruumitemperatuuri juhtsüsteem > 3 temperatuurinduriga (tsoonide reguleerimine), sujuvreguleeriv
-  Tarneseisund reguleeritav
-  ei ole võimalik
- FA** Välistemperatuuri andur
- C** Juhtpuldli nõueteklass
- 1)** Klassifikatsioon vastavalt EL-i määruuse nr 811/2013 komplektide energiamärgiste kohta
- 2)** Panus seosoonse ruumikütte energiatõhususse (%)

[fi] Productgegevens voor energieverbruik







De gespecificeerde productgegevens voldoen aan de eisen van de EU-verordening nr 811/2013 als aanvulling op de ErP-richtlijn 2010/30/EU. De klasse van de temperatuurregelaar is voor de berekening van de energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in een pakket nodig en daarvoor in het systeemspecificatieblad opgenomen.

-  Weersafhankelijk geregeld, modulerend [ON/OFF]
-  Kamertemperatuurgesturd, modulerend [ON/OFF]
-  Weersafhankelijk geregeld met invloed van de kamertemperatuur, modulerend [ON/OFF]
-  Kamertemperatuurregelsysteem met > 3 temperatuursensoren (zone-regeling), modulerend
-  Uitleveringstoestand
-  Instelbaar
-  Niet mogelijk
- FA** Buitentemperatuursensor
- C** Klasse van de bedieningseenheid

- 1)** Indeling conform EU-verordening nummer 811/2013 voor etikettering van pakketten
- 2)** Bijdrage aan de seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in %








[fr] Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données de produits indiquées satisfont les exigences de la réglementation UE n° 811/2013 en complément de la directive ErP 2010/30/UE. La classe du thermostat est nécessaire pour le calcul de l'efficacité énergétique pour le chauffage des locaux d'une installation mixte et figure dans la fiche de données du système.

-  En fonction de la température extérieure, modulant [ON/OFF]
-  En fonction de la température ambiante, modulant [ON/OFF]
-  En fonction de la température extérieure avec influence de la température ambiante, modulant [ON/OFF]
-  Système de régulation de la température ambiante avec > 3 sondes de température (régulation de zone), modulant
-  État de la livraison réglable
-  impossible
- FA** Sonde de température extérieure
- C** Classe du module de commande
- 1)** Classification conformément au règlement UE n° 811/2013 sur l'étiquetage des produits combinés
- 2)** Contribution en % à l'efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux








[hr] Podaci proizvoda o potrošnji energije

Navedeni podaci o proizvodu odgovaraju zahtjevima Uredbe EU br. 811/2013 kao nadopuna smjernice za proizvode povezano s energijom 2010/30/EU. Kategorija regulatora temperature potrebna je za izračun učinkovitosti grijanja prostora u paketnoj isporuci s uređajem i zato se upisuje na list s podacima o sustavu.

-  Voden vanjskom temperaturom, modulirajući [ON/OFF]
-  Voden temperaturom prostorije, modulirajući [ON/OFF]
-  Voden vanjskom temperaturom s utjecajem temperature prostorije, modulirajući [ON/OFF]
-  Regulacijski sustav sobne temperature s > 3 temperaturna osjetnika (regulacija zone), modulirajuće
-  Stanje isporuke
-  Podesivo
-  Nije moguće
- FA** Osjetnik vanjske temperature
- C** Razred upravljačke jedinice
- 1)** Klasifikacija prema Uredbi EU br. 811/2013 o označavanju paketa s uređajem
- 2)** Doprinos učinkovitosti grijanja prostora u % po sezonalni




[hu] Energiafogyasztásra vonatkozó termékdatok

A megadott termékdatok megfelelnek a 2010/30/EU sz. ErP-irányelvet kiegészítő, 811/2013 sz. EU-rendeletet követelményeinek. A hőmérséklet-szabályozó osztályára egy kapcsolódó rendszer energiahatékonyságának kiszámításához van szükség és átvételre kerül a rendszer-adatlapba.

-  Külső hőmérséklettől függő, modulációs [ON/OFF]
-  Helyiség-hőmérséklettől függő, modulációs [ON/OFF]
-  Külső hőmérséklettől függő a helyiség-hőmérséklet befolyásával, modulációs [ON/OFF]
-  Helyiség hőmérséklet szabályozó rendszer > 3 vagy annál több hőmérséklet érzékelővel (zónaszabályozás), moduláló
-  Szállítási állapot
-  Beállítható
-  Nem lehetséges
- FA** Külső hőmérséklet érzékelő
- C** A szabályozó osztálya
- 1)** Besorolás a 811/2013 sz. EU-rendelet szerint kapcsolódó rendszerek jelöléséhez
- 2)** A szezonális helyiségfűtési energiahatékonysághoz való hozzájárulás %-ban

[it] Dati di prodotto per il consumo energetico

I dati di prodotto indicati soddisfano i requisiti del regolamento UE n. 811/2013 che integra la direttiva ErP 2010/30/UE. La classe della termoregolazione è necessaria per il calcolo dell'efficienza energetica per il riscaldamento di un insieme di apparecchi e viene pertanto indicata nella scheda tecnica del sistema.

-  Termoregolazione con sonda temperatura esterna, modulante [ON/OFF]
-  Termoregolazione con sonda temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]
-  Centralina climatica, con influo della temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]



Sistema di termoregolazione della temperatura del locale con un numero di sonde di temperatura (termoregolazione a zone) > di 3, modulante

- Impostazione di fabbrica
- impostabile
- non possibile

FA Sonda della temperatura esterna

C Classe della termoregolazione

1) Classificazione secondo regolamento UE n. 811/2013 sull'etichetta indicante il consumo di energia degli insiemi di apparecchi per il riscaldamento d'ambiente

2) Contributo all'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in %

[It] Gaminio parametrai apie suvartojamą energijos kiekį

Šie gaminio parametrai atitinka ES reglamento Nr. 811/2013, kuriuo papildoma ErP direktyva 2010/30/ES, reikalavimus. Temperatūros regulatoriaus klasė reikalinga komplektų energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumui apskaičiuoti ir į sistemos parametrų lentelę įrašyti.

Reguluojamas pagal lauko temperatūrą, moduliuojantis [ON/OFF]

Reguluojamas pagal patalpos temperatūrą, moduliuojantis [ON/OFF]

Reguluojamas pagal lauko temperatūrą su įtaka patalpos temperatūrai, moduliuojantis [ON/OFF]

Patalpos temperatūros regulavimo sistema su > 3 temperatūros jutikliais (zonų reguliavimas), moduliuojanti

Pristatymo būklė

○ galima nustatyti

- negalima

FA Lauko temperatūros jutiklis

C Valdymo bloko klasė

1) Klasifikacija pagal ES reglamentą Nr. 811/2013 dėl komplektų ženklinimo

2) Sandas sezoniam energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumui, %

[lv] Ierices dati attiecībā uz enerģijas patēriņu

Norādītie dati atbilst prasībām, kas noteiktas ES regulā Nr. 811/2013, ar ko papildina Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2010/30/ES. Temperatūras regulatora klase ir nepieciešama saistīto iekārtu telpu apsildes sezonas energoefektivitātes aprēķināšanai, un tādēļ tiek iekļauta sistēmas datu lapā.

Āra temperatūras vadīta regulēšana, modulejoša [ON/OFF]

Telpas temperatūras vadīta regulēšana, modulejoša [ON/OFF]

Āra temperatūras vadīta regulēšana ar telpas temperatūras ietekmi, modulejoša [ON/OFF]

Telpas temperatūras regulēšanas sistēma ar > 3 temperatūras sensoriem (zonu regulēšana), modulejoša

● piegādes stāvoklis

○ regulējama

- nav iespējama

FA Āra temperatūras sensors

C Vadības bloka klasē

1) Klasifikācija saskaņā ar ES regulu Nr. 811/2013 par nepieciešama saistīto iekārtu marķēšanu

2) Devums telpu apsildes sezonas energoefektivitātē%

[nl] Productgegevens voor energiegebruik

De gespecificeerde productgegevens voldoen aan de eisen van de EU-verordening nr. 811/2013 als aanvulling op de ErP-richtlijn 2010/30/EU. De klasse van de temperatuurregelaar is voor de berekening van de energie-efficiëntie van de kamerverwarming in een combi-installatie nodig en daarvoor in het systeemspecificatieblad opgenomen.

Weersafhankelijk geregeld, modulerend [ON/OFF]

Ruimtetemperatuurgestuurd, modulerend [ON/OFF]

Weersafhankelijk geregeld met invloed van de kamertemperatuur, modulerend [ON/OFF]

Kamertemperatuurregelsysteem met > 3 temperatuursensoren (zone-regeling), modulerend

● Uitleveringsstoestand

○ Instelbaar

- Niet mogelijk

FA Buitentemperatuursensor

C Klasse van de bedieningsseenheid

1) Indeling conform EU-verordening nummer 811/2013 voor markering van combinatie-installaties

2) Bijdrage aan de seizoensafhankelijke energie-efficiëntie van de kamerverwarming in %

[no] produktdata om energiforbruk

Angitt produktdata tilsvarende kravene til EU-forordning nr. 811/2013 til supplering av ErP-direktivet 2010/30/EU. Klassen til temperatuurregulatoren er nødvendig for beregning av romvarme energieffektiviteten av et sammensatt system og overtas hertil i system databladet.

Utetemperaturstyrt, modulerende [ON/OFF]

Romtemperaturstyrt, modulerende [ON/OFF]

Utetemperaturstyrt med påvirkning av romtemperaturen, modulerende [ON/OFF]

Romtemperatur-reguleringssystem med > 3 temperaturfølere (sone-regulering), modulerende

● Leveringsstilstand

○ justerbar

- ikke mulig

FA Utetemperaturføler

C Klasse til betjeningsenheten

1) Klassifisering i henhold til EU-forordning nr. 811/2013 til kjenne-tegning av sammensatte system

2) Bidrag til den årstidsavhengige romvarme energieffektiviteten i %

[pl] Dane produktu dotyczące zużycia energii

Podane dane produktu odpowiadają wymogom rozporządzenia UE nr 811/2013 w ramach uzupełnienia dyrektywy 2010/30 UE. Klasa regulatora temperatury jest potrzebna do obliczenia efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń dla zestawu i jest wpisywana do karty zestawu produktu.

Regulacja wg temperatury zewnętrznej, z modulacją [ON/OFF]

Regulacja wg temperatury w pomieszczeniu, z modulacją [ON/OFF]

Regulacja wg temperatury zewnętrznej z uwzględnieniem temperatury w pomieszczeniu, z modulacją [ON/OFF]

System regulacji temperatury w pomieszczeniu z > 3 czujnikami temperatury (regulacja stref), modulowany

● Stan dostawy

○ Możliwe do ustawienia

- Nie jest możliwe

FA Czujnik temperatury zewnętrznej

C Klasa modułu obsługowego

1) Zaszeregowanie zgodne z rozporządzeniem UE nr 811/2013 dotyczące etykietowania zestawu produktów

2) Udział w sezonowej efektywności energetycznej ogrzewania pomieszczeń w %

[pt] Dados do produto sobre consumo de energia

Os dados do produto indicados correspondem aos requisitos definidos pela UE na portaria n.º 811/2013 como suplemento da Diretiva ErP 2010/30/UE. A classe do regulador da temperatura é necessária para o cálculo da eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente de um sistema interligado e, para isso, é colocada na ficha de dados do sistema.

Controlo da temperatura exterior, modulante [ON/OFF]

Controlo da temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]

Controlo da temperatura exterior com influência da temperatura ambiente, modulante [ON/OFF]

Sistema de regulação da temperatura ambiente com > 3 sensores da temperatura (regulação por zona), modulante

● Estado de entrega

○ ajustável

- impossível

FA Sensor da temperatura exterior

C Classe da unidade de comando

1) Classificação de acordo com a portaria da UE n.º 811/2013 para a marcação de sistemas interligados

2) Contribuição para a eficiência energética sazonal do aquecimento ambiente

[ro] Date de produs privind consumul de energie

Datele de produs indicate corespund cerințelor regulamentului UE nr. 811/2013 care completează directiva ErP 2010/30/UE. Clasa termostatului este necesară pentru calcularea eficienței energetice pentru încălzirea camerei unui sistem de răcire multicompresor și este preluată în acest scop din fișa cu date de sistem.

În funcție de temperatura exterioară, cu modulație [ON/OFF]

În funcție de temperatura încăperii, cu modulație [ON/OFF]

În funcție de temperatura exterioară, cu influența temperaturii încăperii, cu modulație [ON/OFF]

Sistem de reglare pentru temperatura încăperii cu > 3 senzori de temperatură (reglare a zonelor), în modulație

● Pachet de livrare

○ reglabil

- imposibil

FA Senzor pentru temperatura exterioară

C Clasa unității de comandă

